

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPOL

BUDGETFÖRORDNING FÖR EUROPOL

(2010/C 281/01)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Sida</i>
Skäl	3
AVDELNING I SYFTE	Artiklarna 1–2 4
AVDELNING II BUDGETPRINCIPERNA	Artiklarna 3–26 5
KAPITEL 1: Enhetsprincipen och principen om riktighet i budgeten	Artiklarna 4–6 5
KAPITEL 2: Principen om ettårighet	Artiklarna 7–14 6
KAPITEL 3: Principen om balans i budgeten	Artiklarna 15–16 7
KAPITEL 4: Principen om en enda beräkningsenhet	Artikel 17 8
KAPITEL 5: Universalitetsprincipen	Artiklarna 18–21 8
KAPITEL 6: Principen om specificering	Artiklarna 22–24 9
KAPITEL 7: Principen om sund ekonomisk förvaltning	Artiklarna 25–25a 9
KAPITEL 8: Principen om öppenhet	Artikel 26 10
AVDELNING III UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN OCH BUDGETENS STRUKTUR	Artiklarna 27–32 10
KAPITEL 1: Upprättandet av budgeten	Artiklarna 27–28 10
KAPITEL 2: Budgetens struktur och utformning	Artiklarna 29–32 11
AVDELNING IV GENOMFÖRANDE AV BUDGETEN	Artiklarna 33–44 12
KAPITEL 1: Allmänna bestämmelser	Artiklarna 33–36 12
KAPITEL 2: Aktörer i budgetförvaltningen	Artiklarna 37–44 12

		<i>Sida</i>
Avsnitt 1:	Principen om åtskillnad mellan funktioner	Artikel 37 12
Avsnitt 2:	Utanordnaren	Artiklarna 38–42 12
Avsnitt 3:	Räkenskapsföraren	Artikel 43 14
Avsnitt 4:	Förskottsförvaltaren	Artikel 44 15
KAPITEL 3:	De finansiella aktörernas ansvar	Artiklarna 45–49 15
Avsnitt 1:	Allmänna regler	Artiklarna 45–46 15
Avsnitt 2:	Bestämmelser för utanordnaren och för delegerade och vidaredelegerade utanordnare	Artikel 47 15
Avsnitt 3:	Bestämmelser för räkenskapsförare och förskottsförvaltare	Artiklarna 48–49 16
KAPITEL 4:	Handläggning av inkomster	Artiklarna 50–59 16
Avsnitt 1:	Allmänna bestämmelser	Artiklarna 50–51 16
Avsnitt 2:	Beräkning av fordringar	Artikel 52 17
Avsnitt 3:	Fastställande av fordringar	Artikel 53 17
Avsnitt 4:	Godkännande av inkassering	Artikel 54 17
Avsnitt 5:	Inkassering	Artiklarna 55–58b 17
Avsnitt 6:	Särskilda bestämmelser för avgifter och skatter	Artikel 59 18
KAPITEL 5:	Handläggning av utgifter	Artiklarna 60–69 18
Avsnitt 1:	Utgiftsåtagande	Artiklarna 61–63 19
Avsnitt 2:	Kontroll av utgifter	Artiklarna 64–66 19
Avsnitt 3:	Godkännande av utgifter	Artikel 66 20
Avsnitt 4:	Utbetalning	Artiklarna 67–68 20
Avsnitt 5:	Tidsfrister för betalningar	Artikel 69 20
KAPITEL 6:	Datasystem	Artikel 70 20
KAPITEL 7:	Internrevisorn	Artiklarna 71–73 20
AVDELNING V	OFFENTLIG UPPHANDLING	Artikel 74 21

		<i>Sida</i>
AVDELNING VA	PROJEKT MED BETYDANDE INVERKAN PÅ BUDGETEN	Artikel 74a 22
AVDELNING VB	EXPERTER	Artikel 74b 22
AVDELNING VI	BIDRAG SOM BEVILJAS AV EUROPOL	Artikel 75 22
AVDELNING VII	ÅRSREDOVISNINGAR OCH LÖPANDE RÄKENSKAPER	Artiklarna 76–90 22
KAPITEL 1:	Årsredovisningar	Artiklarna 76–83 22
KAPITEL 2:	Löpande räkenskaper	Artiklarna 84–85 24
Avsnitt 1:	Gemensamma bestämmelser	Artikel 85 24
Avsnitt 2:	Allmänna räkenskaper	Artiklarna 86–88 24
Avsnitt 3:	Budgeträkenskaper	Artikel 89 25
KAPITEL 3:	Inventarieförteckning över anläggningstillgångar	Artikel 90 25
AVDELNING VIII	EXTERN GRANSKNING OCH BEVILJANDE AV ANSVARSFRIHET	Artiklarna 91–96 25
KAPITEL 1:	Extern granskning	Artiklarna 91–92 25
KAPITEL 2:	Beviljande av ansvarsfrihet	Artiklarna 94–96 25
AVDELNING IX	ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER	Artiklarna 97–99 26

STYRELSEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrå (Europol) (8706/3/08) ⁽¹⁾, särskilt artikel 37.3 och 37.9 e och artikel 44,

med beaktande av kommissionens förordning (EG, EURATOM) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 ⁽²⁾ med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 ⁽³⁾ med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, ändrad genom kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 652/2008 ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

(1) Till följd av ändringarna av rambudgetförordningen genom kommissionens förordning (EG, Euratom) nr

652/2008 av den 9 juli 2008 är det nödvändigt att anpassa Europols budgetregler så att de överensstämmer med den ändrade rambudgetförordningen.

(2) Europol är en juridisk person och ansvarar helt för att upprätta och genomföra sin egen budget.

(3) Vid upprättandet och genomförandet av budgeten bör de fyra budgeträttsliga grundprinciperna iakttas (enhet, universalitet, specificering och ettårighet), liksom principerna om riktighet i budgeten, jämvikt, en enda beräkningsenhet, sund ekonomisk förvaltning samt öppenhet.

(4) Principen om en sund ekonomisk förvaltning bör definieras med hänvisning till principerna om sparsamhet, kostnadseffektivitet och ändamålsenlighet, och man bör se till att dessa principer iakttas genom att använda resultatindikatorer som upprättats för de enskilda verksamhetsområdena och är mätbara, så att de uppnådda resultaten kan bedömas.

⁽¹⁾ EUT L 121, 15.5.2009, s. 37.

⁽²⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽³⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 181, 10.7.2008, s. 23.

- (5) Respekten för principerna om öppenhet och sund ekonomisk förvaltning innebär att Europol bör förfoga över tydliga regler för upphandling, en effektiv intern kontroll, ett redovisningssystem där gemenskapsmedlen redovisas separat från dess övriga verksamhet, samt en extern revision.
- (6) Effektiva kontrollsystem måste upprättas för att skydda Europeiska gemenskapens ekonomiska intressen.
- (7) I enlighet med artikel 14 i den allmänna budgetförordningen får Europol i likhet med övriga gemenskapsinstitutioner inte ta lån.
- (8) Reglerna för att upprätta och genomföra Europol's budget samt reglerna för utformningen och revisionen av redovisningen behöver klargöras.
- (9) Europol's styrelse, utanordnarnas, räkenskapsförarens, förskottsförvaltarens och kommissionens och Europol's internrevisorers respektive befogenheter och ansvar behöver också klargöras. Utanordnarna, såväl utanordnaren själv som den som tilldelats befogenheten som utanordnare genom delegering eller vidaredelegering, bör ansvara helt för alla inkomst- och utgiftstransaktioner som faller inom deras behörighet och bör kunna stå till svars för dessa transaktioner, vid behov även inom ramen för disciplinförfaranden.
- (10) Tidsplanen för upprättandet av Europol's budget, redovisningen och beviljandet av ansvarsfrihet bör anpassas till motsvarande bestämmelser i den allmänna budgetförordningen.
- (11) Europol måste, särskilt med tanke på att det finansieras genom ett årligt bidrag ur gemenskapens budget, uppfylla samma krav som gemenskapsinstitutionerna när det gäller offentlig upphandling och beviljande av bidrag, såvitt denna typ av åtgärder ingår i Europol's verksamhet enligt de rättsakter som utgör rättslig grund för organet. Det räcker i detta fall med hänvisningar till berörda bestämmelser i den allmänna budgetförordningen.
- (12) Budgetförordningen måste avspegla de särskilda krav som ställs på Europol som ett organ för polissamarbete. Den

måste ta full hänsyn till den känsliga verksamhet som Europol bedriver, särskilt när det gäller operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation.

- (13) Europeiska kommissionen har godkänt denna förordning, inklusive avvikelserna från rambudgetförordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

SYFTE

Artikel 1

I denna förordning anges de huvudprinciper och regler som gäller för upprättandet och genomförandet av Europeiska polisbyråns budget.

Artikel 2

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. *Europolbeslutet*: rådets beslut 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om inrättande av Europeiska polisbyrå (Europol).
2. *Europol*: Europeiska polisbyrå som genom Europolbeslutet inrättats som ett av Europeiska unionens organ.
3. *styrelse*: det organ som avses i artiklarna 36 och 37 i Europolbeslutet.
4. *direktör*: den person som avses i artiklarna 36 och 38 i Europolbeslutet.
5. *personal*: direktören samt den personal som avses i artikel 39 i Europolbeslutet.
6. *budget*: Europol's budget som avses i artikel 42 i Europolbeslutet.
7. *budgetmyndighet*: Europaparlamentet och Europeiska unionens råd.
8. *allmän budgetförordning*: rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget.

9. *rambudgetförordning*: kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 652/2008.
10. *genomförandebestämmelser för den allmänna budgetförordningen*: de detaljerade bestämmelser för genomförandet av förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget som anges i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002.
11. *genomförandebestämmelser för Europols budgetförordning*: genomförandebestämmelserna för denna budgetförordning.
12. *Europols budgetregler*: denna budgetförordning och genomförandebestämmelserna för Europols budgetförordning.
13. *tjänsteföreskrifter*: förordningar och regler som tillämpas på tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.
14. *operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation*:
- *operativ information*: all form av information som är direkt knuten till genomförandet av Europols arbetsuppgifter enligt artikel 5 i Europolbeslutet, däribland uppgifter som samlats in, sparats, behandlats och/eller utbytts genom Europols informationsbehandlings-system, såsom det definieras i artikel 10, och indexfunktionen, såsom den definieras i artikel 15, i Europolbeslutet.
 - *strategisk information*: all form av information som är direkt knuten till genomförandet av Europols arbetsuppgifter enligt artikel 5 i Europolbeslutet och som inte innehåller personuppgifter och som är knuten till antingen brott eller underrättelseinformation.
 - *sekretessbelagd information*: alla former av information och material, som om de röjdes i varierande grad skulle kunna skada Europols eller en eller flera medlemsstaters grundläggande intressen, och som fordrar att det vidtas lämpliga säkerhetsåtgärder i enlighet med artikel 7.2 b i sekretessbestämmelserna för Europolinformation.
- AVDELNING II
- BUDGETPRINCIPERNA**
- Artikel 3*
- Budgeten ska upprättas och genomföras enligt principerna om enhet, riktighet i budgeten, ettårighet, jämvikt, en enda beräkningsenhet, universalitet, specificering och sund ekonomisk förvaltning, vilket kräver ändamålsenlig och effektiv intern kontroll och öppenhet, i enlighet med i denna förordning.
- KAPITEL 1
- Enhetsprincipen och principen om riktighet i budgeten**
- Artikel 4*
- Budgeten är det dokument i vilket samtliga inkomster och utgifter som bedöms bli nödvändiga för Europol under budgetåret införs och godkänns.
- Artikel 5*
- I budgeten ska upptas
- a) Europols egna inkomster bestående av de avgifter eller skatter som det har rätt att uppbära i samband med den verksamhet det anförts att bedriva, samt andra eventuella inkomster,
 - b) eventuella bidrag från den medlemsstat där Europol har sitt säte,
 - c) ett bidrag från Europeiska gemenskaperna,
 - d) inkomster avsatta för särskilda ändamål, vilka ska användas för att finansiera klart avgränsade utgifter enligt artikel 19.1,
 - e) Europols utgifter, inklusive administrativa utgifter.
- Artikel 6*
1. Alla utgifter och inkomster ska medföra att en rubrik i budgeten tillgodogörs eller belastas.
 2. Endast anslag som motsvarar en utgift som bedöms vara nödvändig får föras in i budgeten.
 3. Åtagande eller godkännande av utgifter får inte ske utöver de anslag som beviljats i budgeten.

KAPITEL 2

Principen om ettårighet

Artikel 7

De anslag som tas upp i budgeten ska beviljas för ett budgetår som börjar den 1 januari och slutar den 31 december.

Artikel 8

1. Anslagen i budgeten ska i regel vara icke-differentierade; om det finns operativa skäl för det får emellertid differentierade anslag användas. De senare ska ge upphov till åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden.

2. Åtagandebemyndigandena ska täcka alla de rättsliga åtaganden som ingås under budgetåret i fråga.

3. Betalningsbemyndigandena ska täcka de betalningar som krävs för att uppfylla rättsliga åtaganden som ingås under det berörda budgetåret eller som ingåtts under tidigare budgetår.

4. Administrativa anslag ska vara icke-differentierade anslag. Administrativa utgifter som följer av kontrakt som har en löptid som överstiger ett budgetår, antingen på grund av lokal praxis eller därför att de gäller leverans av utrustning, ska belasta budgeten för det budgetår under vilket de effektueras.

Artikel 9

1. Europols inkomster enligt artikel 5 ska tas upp i räkenskaperna för ett givet budgetår på grundval av de belopp som tagits emot under budgetåret.

2. Europols inkomster ska ge upphov till betalningsbemyndiganden på samma nivå.

3. Anslag som beviljas för ett givet budgetår får bara användas för att täcka utgifter för vilka åtaganden ingås och betalningar effektueras under budgetåret i fråga samt för att fullgöra åtaganden som ingåtts under tidigare budgetår.

4. Utgiftsåtaganden ska tas upp i räkenskaperna på grundval av de rättsliga åtaganden som skett fram till den 31 december.

5. Betalningarna för ett budgetår ska tas upp i räkenskaperna på grundval av de betalningar som effektuerats av räkenskapsföraren fram till och med den 31 december detta budgetår.

Artikel 10

1. Anslag som inte har tagits i anspråk i slutet av det budgetår för vilket de beviljades ska förfalla.

De kan emellertid föras över till det närmast följande budgetåret, förutsatt att styrelsen fattar beslut om detta senast den 15 februari enligt bestämmelserna i punkterna 2–7.

2. Anslag som avser personalutgifter får inte överföras till följande budgetår.

3. Åtagandebemyndiganden och icke-differentierade anslag som inte utnyttjats för åtagande före budgetårets utgång får överföras i den utsträckning som beloppen motsvarar åtagandebemyndiganden för vilka de flesta förberedelser för ett åtagande är fullbordade den 31 december, och åtagandena för dessa belopp får ingås fram till den 31 mars påföljande budgetår; de förberedelser som avses ovan ska definieras i genomförandebestämmelserna för Europols budgetförordning.

4. Betalningsbemyndiganden får föras över om beloppen är nödvändiga för att uppfylla redan gjorda åtaganden eller hänföra sig till åtagandebemyndiganden som överförts, när de anslag som avsatts under de berörda rubrikerna i budgeten för påföljande budgetår inte täcker behoven. Europol ska sträva efter att i första hand använda de anslag som beviljats för det innevarande budgetåret och inte använda de överförda anslagen förrän de förstnämnda är uttömda.

5. Icke-differentierade anslag som motsvarar åtaganden som normalt görs i slutet av budgetåret ska överföras automatiskt endast till närmast följande budgetår.

6. De anslag mot vilka inga åtaganden ingåtts den 31 mars år n+1 ska automatiskt förfalla. Det ska framgå i räkenskaperna vilka anslag som överförts mellan budgetår.

7. Anslag som motsvarar de inkomster avsatta för särskilda ändamål som avses i artikel 19 och som fortfarande är disponibla den 31 december ska automatiskt överföras. De anslag som överförs på dessa grunder ska användas först.

Senast den 1 juni år n+1 ska Europol meddela kommissionen om utnyttjandet av de avsatta inkomster som ska överföras.

Artikel 11

Om belopp frigörs under något av de budgetår som följer på det år för vilket anslagen beviljades därför att de åtgärder för vilka anslagen avsatts helt eller delvis inte genomförs, ska motsvarande anslag förfalla.

Artikel 12

Åtaganden får ingås mot budgetanslagen med verkan från den 1 januari, så snart som budgeten är slutligt antagen.

Artikel 13

1. Löpande administrativa utgifter får från och med den 15 november varje år belasta anslagen för det närmast följande budgetåret i form av förhandsåtaganden. Sådana åtaganden får emellertid inte överskrida en fjärdedel av de motsvarande totala anslag som beslutats av styrelsen, och som tagits upp under motsvarande budgetrubrik för det innevarande budgetåret. De får inte heller gälla nya utgifter av ett slag som ännu inte principiellt godkänts i den senaste budgeten som antagits på normalt sätt.

2. Utgifter som ska betalas i förskott, t.ex. hyror och liknande, får vad avser betalningar från och med den 1 december belasta anslagen för det närmast följande budgetåret. I sådant fall ska den gräns som avses i punkt 1 inte gälla.

Artikel 14

1. Om budgeten ännu inte är antagen vid budgetårets början ska följande regler tillämpas för åtagande och betalning av utgifter som skulle ha kunnat belasta en enskild budgetrubrik i den senaste slutligt antagna budgeten.

2. Åtaganden får göras per kapitel för upp till en fjärdedel av de totala anslag som beviljats för kapitlet i fråga för det föregående budgetåret med en ökning av en tolfedel för varje avslutad månad. Betalningarna får göras månadsvis per kapitel för upp till en tolfedel av de anslag som beviljats för kapitlet i fråga för det föregående budgetåret. Summan av inkomsterna enligt den preliminära inkomstredovisningen får inte överskridas.

3. Om kontinuiteten i Europolns verksamhet och förvaltningsbehoven kräver det får styrelsen på begäran av direktören godkänna två eller flera tillfälliga tolfedelar av såväl åtaganden som betalningar utöver dem som automatiskt gjorts disponibla genom bestämmelserna i punkterna 1 och 2. Ytterligare tolfedelar får beviljas som hela tolfedelar men får inte delas upp i bråkdelar.

*KAPITEL 3***Principen om balans i budgeten***Artikel 15*

1. Det ska råda balans mellan inkomster och betalningsbemyndiganden i budgeten.

2. Åtagandebemyndiganden får inte överstiga summan av bidraget från gemenskapen, de egna inkomsterna och eventuella andra inkomster som avses i artikel 5.

3. Europol får inte ta upp lån.

4. De gemenskapsmedel som betalas in till Europol ska balansera dess budget och betalas i form av en förhandsfinansiering i den mening som avses i artikel 81.1 b i, i den allmänna budgetförordningen.

5. För att undvika omotiverat stora likvida tillgångar ska Europol noggrant förvalta sina likvida medel och ta vederbörlig hänsyn till inkomster avsatta för särskilda ändamål. Europol ska i sina ansökningar om utbetalning redovisa detaljerade och uppdaterade prognoser över sina faktiska behov av likvida medel under året, och där även redogöra för inkomster avsatta för särskilda ändamål.

Artikel 16

1. Om det saldo som följer av resultaträkningen enligt artikel 81 är positivt ska det betalas tillbaka till kommissionen, dock endast upp till det belopp som utbetalats i gemenskapsbidrag under budgetåret i fråga. Den del av saldot som överstiger det bidrag som gemenskapen betalat ut under budgetåret ska föras in som inkomst i påföljande års budget.

Europol ska senast den 31 mars år n , lägga fram en beräkning av driftöverskottet från år $n-1$, vilket ska återbetalas till gemenskapsbudgeten senare under år n , för att komplettera de utgifter som redan finns angående överskottet från $n-2$. Kommissionen ska ta hänsyn till dessa uppgifter när den beräknar Europolns finansiella behov för år $n+1$.

Skillnaden mellan det gemenskapsbidrag som tagits upp i den allmänna budgeten och det faktiskt utbetalda bidraget ska förfalla.

2. Om saldot enligt den resultaträkning som avses i artikel 81 är negativt ska det föras upp i följande budgetårs budget.

3. Inkomsterna eller betalningsbemyndigandena ska tas upp i budgeten genom en ändringsskrivelse under budgetförfarandet eller, om det berörda budgetåret redan inletts, genom en ändringsbudget.

KAPITEL 4

Principen om en enda beräkningsenhet

Artikel 17

Budgeten ska upprättas och genomföras i euro och räkenskaperna ska redovisas i euro. För behov som avser förvaltning av likvida medel får dock räkenskapsföraren genomföra transaktioner i nationella valutor enligt Europol's budgetregler, vilket också ska gälla förskottsförvaltarna med avseende på förskottskontona.

KAPITEL 5

Universalitetsprincipen

Artikel 18

De totala inkomsterna ska täcka de totala betalningsbemyndigandena, med förbehåll för artikel 19. Alla inkomster och utgifter ska tas upp som bruttobelopp i budgeten utan att justeras mot varandra, med förbehåll för artikel 21.

Artikel 19

1. Följande inkomster ska avsättas för att täcka särskilda utgifter:

- a) Inkomster som gäller ett särskilt ändamål, t.ex. inkomster från fonder, subventioner, gåvor och legat.
- b) Bidrag till Europol's verksamhet från medlemsstaterna, tredje land eller andra organ, om detta villkor ingår i avtalet mellan Europol och den andra parten.
- c) Inkomster från tredje man i samband med varor, tjänster eller bygg- och anläggningsarbeten som tillhandahållits på tredje mans begäran, med undantag för de avgifter som avses i artikel 5 a.
- d) Förtjänster från leveranser av varor, tjänster eller bygg- och anläggningsarbeten till gemenskapsinstitutioner eller gemenskapsorgan.
- e) Inkomster från återbetalningar av belopp som betalats ut på felaktiga grunder.
- f) Förtjänster från avyttring av fordon, utrustning, installationer, materiel, samt vetenskaplig och teknisk apparatur, som

ersätts eller utträngs när det bokförda värdet är helt avskrivet.

g) Försäkringsersättningar.

h) Inkomster från uthyrning.

i) Inkomster från försäljning av publikationer och filmer, inklusive material som lagras i elektroniskt format.

1a. Det får också föreskrivas i den tillämpliga grundrättsakten att de inkomster som omfattas av rättsakten får avsättas för att täcka vissa specifika utgifter.

2. Alla de inkomster som avses i punkt 1 a–d ska täcka alla direkta eller indirekta utgifter som uppstår på grund av den åtgärd eller det ändamål det gäller.

3. Budgeten ska innehålla rubriker för de olika kategorier av inkomster som avsatts för särskilda ändamål som avses i punkterna 1 och 1a, och beloppen ska om möjligt anges.

Artikel 20

Direktören får bara ta emot donationer till Europol, såsom inkomster från fonder, subventioner, gåvor och legat, efter förhandsgodkännande från styrelsen, som ska fatta beslut inom två månader efter mottagandet av begäran. Om styrelsen inte fattar något beslut inom denna tidsfrist ska donationen anses som godkänd.

Artikel 21

1. Följande avdrag får göras från fakturor, samlingsfakturer och ansökningar om utbetalningar, för vilka utgifterna sedan godkänns som nettobelopp:

- a) Straffavgifter, som förelagts en part i upphandlingsavtal eller bidragsmottagare.
 - b) Kassarabatter, panter och rabatter, som dragits av från enskilda fakturor och ansökan om utbetalning.
 - c) Räntor på belopp som betalats ut vid förhandsfinansiering.
2. Priser på varor och tjänster som levereras till Europol ska tas upp i budgeten netto exklusive eventuella skatter som återbetalas
- a) av medlemsstaterna enligt protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier, av värdstaten på grundval av avtalet om Europol's säte eller på grundval av andra relevanta avtal,

b) av medlemsstat eller tredjeland på grundval av andra relevanta överenskomelser. De nationella skatter som eventuellt betalas av Europol på tillfällig basis enligt första stycket ska uppföras på ett interimskonto tills de berörda staterna betalar tillbaka de berörda beloppen.

3. Eventuella negativa saldon ska föras upp som utgifter i budgeten.

4. Justeringar får göras för växelkursskillnader som uppstår vid genomförandet av budgeten. Den slutliga vinsten eller förlusten ska tas upp i budgetårets saldo.

KAPITEL 6

Principen om specificering

Artikel 22

Anslagen ska vara fördelade mellan kapitel, och dessa kapitel ska underindelas i artiklar och punkter.

Artikel 23

1. Direktören får överföra anslag från ett kapitel till ett annat och en artikel till en annan, utan övre gräns, och från en avdelning till en annan, förutsatt att överföringen inte överstiger 10 % av de anslag för budgetåret som avdelats för den budgetrubrik från vilken överföringen görs.

2. När det gäller överföringar mellan avdelningar där beloppet överstiger gränsen i punkt 1, ska direktören lägga fram ett förslag till överföring för styrelsen. Styrelsen ska ha tre veckor på sig att meddela om den motsätter sig en sådan överföring. Efter denna frist ska anslagsöverföringarna anses vara godkända.

3. De överföringar och förslag till överföringar som sker på grundval av punkterna 1 och 2 ska åtföljas av detaljerade motiveringar, som ska innehålla uppgifter om hur anslag utnyttjats och om förväntade behov fram till slutet av budgetåret; dessa uppgifter ska lämnas för såväl den budgetrubrik som belastas som den som förstärks genom överföringen.

4. Direktören ska informera styrelsen så snart som möjligt om alla anslagsöverföringar som gjorts. Direktören ska underätta budgetmyndigheten om alla överföringar som skett enligt punkt 2.

Artikel 24

1. Anslag får endast överföras till budgetrubriker under vilka anslag har beviljats i budgeten eller som förts upp med symboliskt anslag (p.m.).

2. Anslag som motsvarar inkomster som avsatts för ett särskilt ändamål får bara överföras under förutsättning att ändamålet inte ändras.

KAPITEL 7

Principen om sund ekonomisk förvaltning

Artikel 25

1. Budgetanslagen ska användas enligt principen om sund ekonomisk förvaltning, det vill säga i enlighet med principerna om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet.

2. Principen om sparsamhet kräver att de resurser som Europol använder för att genomföra sin verksamhet ska göras tillgängliga i rätt tid och vara av den kvantitet och kvalitet som behövs, samt ställas till förfogande till lägsta möjliga kostnad. Principen om effektivitet avser förhållandet mellan de resurser som används och de resultat som uppnås. Principen om ändamålsenlighet avser hur väl specifika mål med en åtgärd och förväntade resultat uppnås.

3. Målen ska inom alla delar av budgeten vara specifika, mätbara, praktiskt genomförbara, relevanta och preciserade vad gäller datum. Målen ska följas upp med hjälp av resultatindikatorer som ska utformas särskilt för varje verksamhet och direktören ska förse styrelsen med all nödvändig information i detta avseende. Informationen till budgetmyndigheten ska över-sändas på årsbasis och senast tillsammans med de handlingar som åtföljer det preliminära budgetförslaget.

4. För att underlätta beslutsprocessen ska Europol regelbundet utvärdera program och åtgärder både i förhand och i efterhand. Detta ska gälla alla program och verksamheter som medför betydande utgifter, och resultaten av utvärderingarna ska meddelas styrelsen.

5. När uppföljning eller rapportering enligt denna artikel avser operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation kan direktören föreskriva att denna information ska granskas och rapporteras separat till styrelsen, som ska ha rätt att fatta det slutliga beslutet om huruvida informationen bör ingå i handlingar som offentliggörs.

Artikel 25a

1. Budgeten ska genomföras med en effektiv och ändamålsenlig intern kontroll.
2. När det gäller genomförandet av budgeten avses med intern kontroll en process som tillämpas på alla förvaltningsnivåer och som är utformad för att ge rimliga garantier för att följande mål har uppnåtts:
 - a) Att transaktionerna uppfyller kraven på ändamålsenlighet, effektivitet och sparsamhet.
 - b) Att rapporteringen är tillförlitlig.
 - c) Att tillgångar och information skyddas.
 - d) Att bedrägerier och oegentligheter förebyggs och upptäcks.
 - e) Att risker kopplade till de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet hanteras på lämpligt sätt, med hänsyn tagen till betalningarnas natur och programmets flerårighet.

*KAPITEL 8***Principen om öppenhet***Artikel 26*

1. Budgeten ska upprättas och genomföras och räkenskaperna ska läggas fram med hänsyn tagen till principen om klarhet och öppenhet.
2. En sammanfattning av budgeten och eventuella ändringsbudgetar ska, inom tre månader från det att de antogs, offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* i sin slutliga lydelse.

Sammanfattningen ska innehålla uppgifter om de fem huvudsakliga budgetrubrikerna för inkomster samt de fem huvudsakliga rubrikerna för administrativa utgifter respektive driftsutgifter, en tjänsteförteckning, en uppskattning av antalet kontraktsanställda som finansieras genom budgetanslag, uttryckt i heltids-ekvivalenter, samt uppgifter om utsända nationella experter. Uppgifter för föregående år ska också redovisas.
3. Budgeten, inklusive tjänsteförteckningen, och eventuella ändringsbudgetar ska – jämte uppgifter om antalet kontraktsanställda som ska finansieras via budgetanslag, uttryckt i heltids-ekvivalenter, samt uppgifter om utsända nationella experter – sändas i slutligt antagen form till budgetmyndigheten, revisionsrätten och kommissionen för kännedom, och ska offentliggöras på Europols webbplats inom fyra veckor efter det att de antagits.
4. Europol ska på sin webbplats offentliggöra uppgifter om mottagarna av medel ur dess budget, inklusive experter som man slutit kontrakt med enligt artikel 74b. De uppgifter som

offentliggörs ska vara lätt tillgängliga, klara och uttömmande. Uppgifterna ska läggas fram med vederbörlig hänsyn till krav på sekretess och säkerhet, i synnerhet skydd av personuppgifter, i enlighet med vad som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001.⁽¹⁾

När uppgifter endast offentliggörs i anonym form ska Europol vid begäran förse Europaparlamentet med uppgifter om mottagarna på lämpligt sätt.

*AVDELNING III***UPPRÄTTANDET AV BUDGETEN OCH BUDGETENS STRUKTUR***KAPITEL 1***Upprättandet av budgeten***Artikel 27*

1. Budgeten ska upprättas enligt Europolbeslutet.
2. Europol ska på grundval av Europolbeslutet överlämna ett preliminärt förslag till inkomst- och utgiftsberäkning till kommissionen, tillsammans med en allmän motivering, senast den 10 februari varje år och det slutliga förslaget senast den 31 mars varje år.
3. Europols preliminära inkomst- och utgiftsberäkningar ska innehålla
 - a) en tjänsteförteckning där det framgår hur många fasta och tillfälliga tjänster som begärs, vilka sedan får beviljas inom gränserna för de disponibla budgetanslagen för varje kategori och grad,
 - b) en motivering för de ytterligare tjänster som begärs, om någon sådan förändring i personalresurserna är aktuell,
 - c) en kvartalsberäkning över förväntade in- och utbetalningar,
 - d) information om hur samtliga i förväg fastställda mål uppfyllts inom de olika verksamheterna, samt uppgifter om nya mål bedömda enligt resultatindikatorer.

Argument för att öka eller minska Europols begärda budget i jämförelse med budgeten för år n ska underbyggas med hänvisning till utvärderingsresultat.

4. Europol ska senast den 31 mars varje år skicka kommissionen och budgetmyndigheten följande:
 - a) Ett utkast till arbetsprogram.

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

b) En uppdaterad flerårsplan för personalpolitiken, sammanställd enligt kommissionens riktlinjer.

c) Uppgifter om antalet tjänstemän, tillfälligt anställda och kontraktsanställda enligt definitionerna i tjänsteföreskrifterna och anställningsvillkoren för övriga anställda (nedan kallade *tjänsteföreskrifterna*) för år n-1 och n, samt uppskattningar för år n+1.

d) Uppgifter om naturabidrag som Europol mottagit från värdmedlemsstaten, såvida inte utlämning av sådana uppgifter skulle innebära att operativ, strategisk och/eller sekretessbelagd Europolinformation röjs.

e) En uppskattning av utfallet för år n-1 enligt den sammanställning i siffror av budgetårets inkomst- och utgiftstransaktioner som avses i artikel 81.

5. Kommissionen ska i samband med det årliga budgetförfarandet för den allmänna budgeten förelägga budgetmyndigheten Europols preliminära beräkningar och lägga fram ett förslag till gemenskapsbidrag till Europol jämte sin bedömning av dess personalbehov. Kommissionen ska lägga fram en tjänsteförteckning för Europol samt en uppskattning av antalet kontraktsanställda som enligt förslaget ska täckas av budgetanslag, uttryckt i heltidsekvivalenter.

6. Budgetmyndigheten ska fatta beslut om tjänsteförteckningen för Europol liksom om alla eventuella framtida ändringar i dessa förteckningar på grundval av artikel 32.1. Tjänsteförteckningen ska offentliggöras i en bilaga till avsnitt III – kommissionen – i den allmänna budgeten.

7. Den slutliga budgeten och tjänsteförteckningen ska antas av styrelsen. De ska anses som slutliga efter det att den allmänna budgeten, inklusive gemenskapens bidrag till Europol samt tjänsteförteckningen, har antagits och Europols budget och tjänsteförteckningen vid behov har justerats i enlighet därmed.

Artikel 28

Alla ändringar i budgeten eller i tjänsteförteckningen ska antas genom en ändringsbudget, som ska antas i enlighet med Europolbeslutet samt artikel 27 i denna förordning.

KAPITEL 2

Budgetens struktur och utformning

Artikel 29

Budgeten ska innehålla en sammanställning över inkomster och utgifter.

Artikel 30

Utgifterna ska tas upp i budgeten enligt en kontoplan som är indelad efter ändamål, förutsatt att detta är berättigat på grundval av Europols verksamhet. Europol ska själv fastställa sin kontoplan, varvid det ska göras tydlig åtskillnad mellan administrativa anslag och driftsanslag.

Artikel 31

I budgeten ska följande ingå:

1. I sammanställningen över inkomster:

a) Europols beräknade inkomster för budgetåret i fråga.

b) Preliminära belopp för inkomsterna för föregående budgetår samt inkomsterna för budgetåret n-2.

c) Lämpliga anmärkningar vid varje budgetrubrik.

2. I sammanställningen över utgifter:

a) Åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden för budgetåret i fråga.

b) Åtagandebemyndigandena för föregående budgetår liksom uppgift om de åtaganden som ingåtts och de utgifter som betalats under budgetåret n-2.

c) En sammanfattande förfalloplan över de betalningar som ska utföras under de följande budgetåren med anledning av budgetmässiga åtaganden som ingåtts under de föregående budgetåren.

d) Lämpliga anmärkningar vid varje underindelning.

Artikel 32

1. I den tjänsteförteckning som avses i artikel 27 ska, intill uppgiften om antalet godkända tjänster för det berörda budgetåret, anges motsvarande uppgifter för föregående budgetår samt antalet tjänster som i praktiken tillsatts. Tjänsteförteckningen ska för Europol utgöra en absolut övre gräns utöver vilken inga tjänster får tillsättas. Styrelsen får emellertid göra ändringar i tjänsteförteckningen med upp till 10 % av antalet godkända tjänster, utom vad gäller tjänster i lönegraderna AD16, AD15, AD14 och AD13, samt på följande två villkor:

a) De totala personalutgifterna för hela budgetåret får inte påverkas.

b) Det totala antalet tjänster som godkänts i tjänsteförteckningen får inte överskridas.

2. Trots vad som sägs i punkt 1 andra stycket får dock verkningarna av deltidstjänster som godkänts av tillsättningsmyndigheten i enlighet med tjänsteföreskrifterna kompenseras. Om en anställd begär att godkännandet dras tillbaka innan den beviljade perioden löpt ut, ska Europol snarast vidta nödvändiga åtgärder för att anpassa sig efter kravet i punkt 1 b.

AVDELNING IV

GENOMFÖRANDE AV BUDGETEN

KAPITEL 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 33

Direktören ska fungera som utanordnare. Han ska på eget ansvar genomföra Europols budget både med avseende på inkomster och utgifter, inom ramen för de tilldelade anslagen och i enlighet med Europols budgetregler.

Utan att detta påverkar utanordnarens ansvar för att bedrägerier och oegentligheter förebyggs och upptäcks ska Europol delta i de förebyggande åtgärder mot bedrägeri som vidtas av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning.

Artikel 34

1. Direktören får delegera sina genomförandebefogenheter till anställda inom Europol som omfattas av tjänsteföreskrifterna, enligt villkoren i Europols budgetregler som antas av styrelsen. De personer till vilka ansvar delegeras får endast agera inom ramarna för de befogenheter som uttryckligen har tilldelats dem.

2. Den som delegerats befogenheter får delegera dem vidare enligt de villkor i genomförandebestämmelserna för Europols budgetförordning som avses i artikel 99. Direktören ska uttryckligen godkänna varje vidaredelegering.

Artikel 35

1. Det ska vara förbjudet för alla de aktörer som avses i kapitel 2 i denna avdelning, och alla andra personer som deltar i budgetgenomförandet eller i förvaltning, revision eller kontroll av budgetmedel, att utföra en handling, där de har ett egenintresse som kan stå i strid med Europols intressen. Om en sådan situation uppstår ska den berörda personen alltid avstå från att utföra handlingen och underrätta den behöriga myndigheten.

2. Det föreligger intressekonflikt om en person som avses i punkt 1 av familjeskäl, känslomässiga skäl, politisk eller nationell koppling, ekonomiskt intresse eller varje annat gemensamt intresse med mottagaren sätter en opartisk och objektiv tjänsteutövning på spel.

3. Den behöriga myndighet som avses i punkt 1 ska anses vara den berörde aktörens överordnade. Om den berörde aktören enligt ovan är direktören ska således den behöriga myndigheten vara styrelsen.

Artikel 36

1. Budgeten ska genomföras på direktörens ansvar inom de avdelningar som är underställda honom eller henne.

2. Om detta förefaller vara oundvikligt får uppgifter av teknisk, administrativ, förberedande eller underordnad natur som varken innebär myndighetsutövning eller ger utrymme för skönsmässiga bedömningar överlätas åt externa privaträttsliga enheter eller organ genom kontrakt.

KAPITEL 2

Aktörer i budgetförvaltningen

Avsnitt 1

Principen om åtskillnad mellan funktioner

Artikel 37

Utanordnarens och räkenskapsförarens funktioner ska vara åtskilda och oförenliga sinsemellan.

Avsnitt 2

Utanordnaren

Artikel 38

1. Utanordnarna ska ansvara för verkställigheten av inkomster och utgifter och se till att detta sker på lagligt och korrekt sätt samt i överensstämmelse med principen om sund ekonomisk förvaltning.

2. Utnyttjandet av anslag ska innefatta att den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren gör budgetmässiga och rättsliga åtaganden, kontrollerar och godkänner utgifter samt vidtar de förberedelser som krävs för att anslag ska kunna utnyttjas.

3. Handläggningen av inkomster ska innefatta att beräknade och utestående fordringar fastställs och att betalningskrav upprättas. Den kan också innefatta att fastställda fordringar skrivs av.

4. Den delegerade utanordnaren ska i enlighet med de miniminormer som fastställs av styrelsen och som är i nivå med dem som kommissionen fastställer för sina egna avdelningar inrätta en organisatorisk struktur samt interna system och förfaranden för förvaltning och kontroll som är anpassade till de uppgifter han ska utföra och till de risker som är förenade med förvaltningsmiljön och de finansierade åtgärdernas art, inklusive efterhandskontroller i erforderliga fall. Utanordnaren ska bland annat inrätta en särskild funktion för rådgivning och expertis i fråga om hantering av risker som är knutna till verksamheten.

5. Innan en transaktion får godkännas ska dess operationella och finansiella aspekter kontrolleras av tjänstemän som är oberoende av den tjänsteman som tagit initiativet till transaktionen. Initiativet till transaktionen och förhands- och efterhandskontrollen av densamma ska vara åtskilda funktioner.

6. Utanordnaren ska bevara de styrkande handlingarna till de transaktioner som verkställts i fem år räknat från det datum då beslutet om ansvarsfrihet fattats för genomförandet av budgeten.

Personuppgifter som ingår i styrkande handlingar men som inte är relevanta för beviljandet av ansvarsfrihet eller för kontroll- eller revisionsändamål ska om möjligt tas bort. Artikel 37.2 i förordning (EG) nr 45/2001 avseende lagring av trafikdata ska i alla händelser följas.

Artikel 39

1. Med initiativ till en transaktion enligt artikel 38.5 ska avses samtliga förberedelser för den enligt artiklarna 33 och 34 utsedde behörige utanordnarens antagande av den handling genom vilken ett led i budgetgenomförandet beslutas.

2. Med förhandskontroll enligt artikel 38.5 ska avses alla kontroller av transaktionens operationella och finansiella aspekter som i förväg utförs av den behörige utanordnaren.

3. Förhandskontroll ska utföras för alla transaktioner. Vid kontrollen ska det särskilt bekräftas att

a) utgiften är laglig och korrekt utifrån tillämpliga bestämmelser,

b) transaktionen är förenlig med den princip om sund ekonomisk förvaltning som avses i artikel 25.

I fråga om kravet på förhandskontroll av en utgiftstransaktion får den behöriga utanordnaren betrakta en serie rutinmässiga transaktioner som rör löner, pensioner, reseersättningar och sjukvårdsutgifter som en enda transaktion.

I de fall som avses i andra stycket ska den behöriga utanordnaren, i linje med sin egen riskbedömning, utföra kontroller i efterhand enligt punkt 4.

4. Efterhandskontroller av dokument och vid behov på plats ska ha till syfte att garantera att de transaktioner som finansieras genom budgeten genomförs på riktigt sätt och framför allt enligt kriterierna i punkt 3. Dessa kontroller får utföras genom stickprov mot bakgrund av en riskanalys.

5. De tjänstemän eller andra anställda som ansvarar för att genomföra kontrollerna enligt punkterna 2 och 4 får inte vara desamma som utför kontrollerna enligt punkt 1, och får inte heller vara hierarkiskt underordnade dessa.

6. Alla som ansvarar för att kontrollera finansiella transaktioner ska ha den yrkeskompetens som krävs för uppgiften. De ska följa de yrkesmässiga regler som fastställts av Europol, vilka i sin tur ska bygga på de normer som kommissionen fastställt för sina egna avdelningar.

Artikel 40

1. Utanordnaren ska underrätta styrelsen om sina åtgärder i form av en årlig verksamhetsrapport, med bifogade uppgifter om de finansiella förhållandena och om förvaltningen som bekräftar att innehållet i rapporten ger en rättvisande bild, såvida inte annat anges i reservationer avseende fastställda inkomst- och utgiftsområden.

Av den årliga verksamhetsrapporten ska det framgå vilka resultat som uppnåtts genom åtgärderna i förhållande till de mål som ställts upp, vilka risker som är förenade med åtgärderna, vilka resurser som utnyttjas och effektiviteten och ändamålsenligheten hos systemet för intern kontroll. Europols internrevision och kommissionens internrevisor i den mening som avses i artikel 71 ska ta del av den årliga verksamhetsrapporten liksom av andra uppgifter som fastställts.

2. Styrelsen ska senast den 15 juni varje år till budgetmyndigheten och revisionsrätten överlämna en analys och bedömning av utanordnarens rapport för föregående budgetår. Denna analys och bedömning ska infogas i Europols årsrapport enligt bestämmelserna i Europolbeslutet. När rapportering enligt denna artikel avser operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation kan utanordnaren föreskriva att denna information ska rapporteras separat till styrelsen som ska ha rätt att fatta det slutliga beslutet om huruvida informationen bör ingå i handlingar som offentliggörs.

Artikel 41

Varje anställd som medverkar i den ekonomiska förvaltningen eller vid kontroller av enskilda transaktioner och som bedömer att ett beslut som fattats av en överordnad och som han eller hon uppmanas att verkställa eller godta utgör en oegentlighet, ett brott mot principerna för sund ekonomisk förvaltning eller mot gällande regler för yrkesutövningen ska skriftligen underrätta direktören om detta, och – om denne inte vidtar någon åtgärd inom rimlig tid – underrätta den instans som avses i artikel 47.4 samt styrelsen. Han ska vidare, om det förfarande som upptäcks är brottsligt, utgör bedrägeri eller korruption som kan skada gemenskapens intressen, underrätta de myndigheter och instanser som utsetts i gällande lagstiftning.

Artikel 42

Om utanordnarens befogenheter delegerats eller vidaredelegerats enligt artikel 34 ska artikel 38.1–3 i tillämpliga delar gälla för dessa delegerade eller vidaredelegerade utanordnare.

Avsnitt 3

Räkenskapsföraren

Artikel 43

1. Styrelsen ska utse en räkenskapsförare som ska vara en person som omfattas av tjänsteföreskrifterna, och vara funktionsberoende i uppfyllandet av sin roll. Han eller hon ska vara den inom Europol som ansvarar för att

a) betalningar effektueras korrekt samt att inkomster och fastställda fordringar betalas in,

b) utarbeta och redovisa räkenskaperna i enlighet med avdelning VII,

c) föra räkenskaper i enlighet med avdelning VII,

d) i enlighet med avdelning VII ansvara för tillämpningen av redovisningsregler och -metoder, samt sammanställa kontoplanen enligt de bestämmelser som fastställts av kommissionens räkenskapsförare,

e) utforma och godkänna redovisningssystemen och i förekommande fall godkänna de system som utanordnarna utformar för att leverera eller styrka bokföringsuppgifter; räkenskapsföraren ska också ha befogenhet att kontrollera efterlevnaden av kontrollkriterierna,

f) förvalta likvida medel.

2. Räkenskapsföraren ska från utanordnarna få de uppgifter som krävs för att sammanställa räkenskaper som ger en rättvisande bild av Europols tillgångar och skulder samt av budgetgenomförandet, och utanordnaren ska ansvara för uppgifternas tillförlitlighet.

2a. Innan räkenskaperna antas av direktören ska räkenskapsföraren underteckna dem och därigenom intyga att det finns rimliga garantier för att de ger en rättvisande bild av Europols ekonomiska situation.

I detta syfte ska räkenskapsföraren försäkra sig om att räkenskaperna har sammanställts i enlighet med fastställda redovisningsregler, -metoder och bokföringssystem, samt att alla inkomster och utgifter har förts in i räkenskaperna.

Utanordnaren ska vidarebefordra all information som räkenskapsföraren behöver för att slutföra sina arbetsuppgifter.

Utanordnaren ska fortsatt ha det fulla ansvaret för att de medel som han eller hon förvaltar används som avsett och för att de utgifter som han eller hon kontrollerar är lagliga och korrekta.

2b. Räkenskapsföraren ska ha befogenhet att kontrollera inkomna uppgifter, samt att utföra de ytterligare kontroller som han eller hon anser nödvändiga för att kunna godkänna räkenskaperna.

Räkenskapsföraren ska, om så är nödvändigt, meddela reservationer och exakt förklara karaktären och omfattningen av dessa reservationer.

2c. Europols räkenskapsförare ska godkänna årsredovisningen och skicka den till kommissionens räkenskapsförare.

3. Om inget annat följer av punkt 4 eller av artikel 44 ska endast räkenskapsföraren ha befogenhet att praktiskt handlägga finansiella medel och andra tillgångar. Han ska vidare ansvara för förvaringen av dessa.

4. Räkenskapsföraren får, där tjänsten så kräver, delegera vissa av sina uppgifter till anställda för vilka han eller hon är formellt överordnad i organisationsstrukturen och som omfattas av tjänsteföreskrifterna.

5. De uppgifter som överläts ska anges i den handling genom vilken delegeringen sker.

Avsnitt 4

Förskottsförvaltaren

Artikel 44

Om detta förefaller nödvändigt för betalning av mindre utgifter och inkassering av andra inkomster enligt artikel 5 får det upprättas förskottskonton, som ska krediteras med nödvändiga medel av räkenskapsföraren och skötas av en förskottsförvaltare som utses av denne.

Maxbeloppet för varje enskild utgifts- eller inkomsttransaktion som får handläggas via förskottskonto gentemot tredje man ska fastställas av Europol.

Utbetalningar från förskottskonton får göras med hjälp av banköverföring, vilket inkluderar autogirering, enligt artikel 66.1a, check, eller andra betalningsmedel, i enlighet med de instruktioner som fastslagits av räkenskapsföraren.

KAPITEL 3

De finansiella aktörernas ansvar

Avsnitt 1

Allmänna regler

Artikel 45

1. Delegerade och vidaredelegerade utanordnare kan när som helst, tillfälligt eller permanent, fråntas dessa befogenheter av den myndighet som utsett dem, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder. Utanordnaren får när som helst dra tillbaka sitt godkännande av en vidaredelegering.

2. Styrelsen får när som helst, tillfälligt eller permanent, frånta en räkenskapsförare dennes befogenheter, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder. Styrelsen ska då utse en räkenskapsförare på interimsbasis.

3. Räkenskapsföraren får när som helst, tillfälligt eller permanent, frånta förskottsförvaltaren dennes befogenheter, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa eventuella disciplinåtgärder.

Artikel 46

1. Bestämmelserna i detta kapitel ska inte påverka möjligheten att ställa de anställda som anges i artikel 45 till straffrättsligt ansvar enligt tillämplig nationell lag och enligt gällande bestämmelser om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen och om kamp mot korruption som tjänstemän i Europeiska gemenskaperna eller medlemsstaterna är delaktiga i.

2. Alla utanordnare, räkenskapsförare och förskottsförvaltare ska kunna bli föremål för disciplinåtgärder och krav på ekonomisk kompensation enligt tjänsteföreskrifterna, dock utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 47, 48 och 49. När det är fråga om olaglig verksamhet, bedrägeri eller korruption som kan skada gemenskapens intressen ska sådana ärenden hänskjutas till de myndigheter och organ som anges i gällande lagstiftning.

Avsnitt 2

Bestämmelser för utanordnaren och för delegerade och vidaredelegerade utanordnare

Artikel 47

1. Utanordnaren kan åläggas ekonomiskt ansvar enligt bestämmelserna i tjänsteföreskrifterna.

1a. Ekonomiskt ansvar ska särskilt utkrävas

a) om utanordnaren, vare sig det sker avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, fastställer utestående fordringar eller upprättar betalningskrav, ingår utgiftsåtaganden eller under-tecknar betalningsorder utan att följa bestämmelserna i denna förordning och dess genomförandebestämmelser,

b) om utanordnaren, vare sig det sker avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, försummar att upprätta ett dokument som fastställer en fordran, underlåter eller dröjer med att utfärda ett betalningskrav, eller dröjer med att utfärda en betalningsorder och detta leder till att Europol ådrar sig en civilrättslig skyldighet gentemot tredje man.

2. Om en delegerad eller vidaredelegerad utanordnare anser att ett beslut som det åvilar honom att fatta strider mot gällande bestämmelser eller med principerna för en sund ekonomisk förvaltning, ska han skriftligen underrätta den myndighet som delegerat befogenheten om detta. Om den myndighet som delegerat befogenheten ger den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren skriftlig, motiverad instruktion om att fatta det beslut som avses ovan, ska denne befrias från ansvar.

3. Om utanordnaren delegerar sin befogenhet vidare ska han eller hon fortfarande ansvara för att systemen för förvaltning och internkontroll är effektiva och ändamålsenliga, samt för sitt val av delegerad utanordnare.

4. Den instans för undersökning av finansiella oegentligheter som utsetts av kommissionen enligt artikel 66.4 i den allmänna budgetförordningen ska ges samma befogenheter gentemot Europol som gentemot kommissionens egna avdelningar. Som alternativ till ovan nämnda instans, som inrättats genom den allmänna budgetförordningen (nedan kallad *den allmänna instansen*), kan styrelsen välja att inrätta en tillfällig, funktionellt oberoende instans för att utreda särskilda finansiella oegentligheter eller för att medverka i en gemensam instans som inrättats av flera gemenskapsorgan. För ärenden som överlämnas av gemenskapsorgan ska instansen för finansiella oegentligheter, som inrättats av kommissionen, inkludera en tjänsteman från ett gemenskapsorgan.

Direktören ska på grundval av ett yttrande från denna instans (antingen den allmänna instansen eller den tillfälliga instans som beskrivs ovan) fatta beslut om huruvida ett förfarande för disciplinåtgärder eller krav på ekonomisk kompensation ska inledas. Om instansen upptäcker systematiska fel ska den överlämna en rapport med sina rekommendationer till kommissionens utanordnare och internrevisor. Om instansen genom sitt yttrande ifrågasätter direktörens tjänsteutövning ska den överlämna yttrandet till styrelsen, Europols internrevision och kommissionens internrevisor. Direktören ska, utan angivelse av namn, hänvisa till instansens synpunkter i sin årliga verksamhetsrapport och ange vilka åtgärder som kommer att vidtas som uppföljning.

5. Alla anställda kan åläggas att helt eller delvis ersätta den skada som Europol lidit på grund av ett allvarligt fel som han eller hon begått i eller i samband med tjänsten.

Ett motiverat beslut ska därvidlag fattas av tillsättningsmyndigheten, efter det att de formaliteter som ingår i ett disciplinförfarande enligt tjänsteföreskrifterna är fullbordade.

Avsnitt 3

Bestämmelser för räkenskapsförare och förskottsförvaltare

Artikel 48

Räkenskapsförare kan åläggas disciplinärt ansvar eller betalningsansvar enligt tjänsteföreskrifterna särskilt i följande fall:

- a) När de genom fel eller underlåtenhet orsakar förlust eller skada i fråga om de medel, tillgångar och dokument som de ansvarar för.
- b) När de gör ändringar i bankkonton eller postgirokonton utan att först ha underrättat utanordnaren.
- c) När de gör inkasseringar eller utbetalningar som inte stämmer överens med motsvarande betalningskrav eller betalningsorder.
- d) När de inte kräver in inkomstbelopp som förfallit.

Artikel 49

Förskottsförvaltare kan åläggas disciplinärt ansvar eller betalningsansvar enligt tjänsteföreskrifterna särskilt i följande fall:

- a) När de genom fel eller underlåtenhet orsakar förlust eller skada i fråga om de medel, tillgångar och dokument som de ansvarar för.
- b) När de inte med korrekta dokument kan styrka betalningar de gjort.
- c) När de betalar till andra parter än berättigade betalningsmottagare.
- d) När de inte kräver in inkomstbelopp som förfallit.

KAPITEL 4

Handläggning av inkomster

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 50

Europol ska förelägga kommissionen ansökningar om utbetalning av hela eller delar av gemenskapsbidraget, i enlighet med artikel 15.5, med intervall som ska beslutas genom överenskommelse mellan Europol och kommissionen.

Artikel 51

De belopp som kommissionen överför till Europol ska vara räntebärande, och ränteinkomsterna ska tillfalla den allmänna budgeten.

Avsnitt 2

Beräkning av fordringar

Artikel 52

Före varje åtgärd eller situation som kan medföra eller ändra en fordran för Europol ska den behörige utanordnaren göra en beräkning av fordringen.

Avsnitt 3

Fastställande av fordringar

Artikel 53

1. Fastställandet av en fordran är den handling genom vilken den delegerade eller vidaredelegerade utanordnaren ska

- a) kontrollera att gäldenärens skulder existerar,
- b) bestämma eller kontrollera att skuldbeloppet är riktigt, och dettas storlek,
- c) kontrollera fordringens förfallovillkor.

2. Varje fordran som är säker, likvid och förfallen till betalning ska fastställas genom ett betalningskrav som lämnas över till räkenskapsföraren, åtföljd av en debetnota ställd till gäldenären. Båda dessa dokument ska upprättas av den behörige utanordnaren.

3. Kontrakt och bidragsöverenskommelser, som ingås av Europol, ska fastställa att alla fordringar som inte betalats inom det datum som anges på debetnotan ger rätt till ränta enligt kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 ⁽¹⁾. Det ska anges uttryckligen i kontraktet eller bidragsöverenskommelsen på vilka villkor och till vilken räntesats dröjsmålsränta ska betalas till Europol.

4. I vederbörligen motiverade fall får vissa löpande inkomster fastställas på preliminär basis. Ett preliminärt fastställande får täcka flera enskilda fordringar som således inte behöver fastställas separat. Utanordnaren ska före budgetårets slut justera preliminärt fastställda fordringar så att de uppgår till samma belopp som de fordringar som faktiskt fastställts.

Avsnitt 4

Godkännande av inkassering

Artikel 54

Ett godkännande av en inkassering är den handling genom vilken den behörige utanordnaren ger räkenskapsföraren in-

struktion att inkassera den fordran som han har fastställt genom att utfärda ett betalningskrav.

Avsnitt 5

Inkassering

Artikel 55

1. Betalningar som skett på felaktiga grunder ska återkrävas.

2. Räkenskapsföraren ska ansvara för betalningskraven för fordringar som den behörige utanordnaren fastställt på vederbörligt sätt. Han ska säkerställa att Europols fordringar betalas samt att dess rättigheter tillvaratas.

3. Om den behörige utanordnaren överväger att helt eller delvis avstå från att kräva in en fastställd fordran, ska han först försäkra sig om att detta beslut är formellt korrekt och i överensstämmelse med principen om sund ekonomisk förvaltning och proportionalitet.

Utanordnaren måste vederbörligen motivera sitt beslut att avstå från att kräva in fordran. Utanordnaren får bara delegera beslutet om fordran avser mindre än 5 000 euro.

I beslutet ska anges vilka åtgärder som vidtagits för att inkassera beloppet samt de rättsliga och faktiska omständigheter som beslutet bygger på.

4. Den behörige utanordnaren ska avstå från att kräva in en fordran om det upptäcks en felaktighet i fråga om rättsliga eller faktiska omständigheter som visar att fordran fastställts på felaktiga grunder. Detta ska ske genom ett vederbörligen motiverat beslut av den behörige utanordnaren.

5. Om det upptäcks faktafel som inte medför att hela Europols fordran behöver avskrivas ska den behörige utanordnaren justera fordrans belopp nedåt eller uppåt beroende på omständigheterna. Detta ska ske genom ett vederbörligen motiverat beslut av den behörige utanordnaren.

Artikel 56

1. När räkenskapsföraren inkasserat en fordran ska han registrera beloppet i räkenskaperna och underrätta den behörige utanordnaren.

⁽¹⁾ EGT L 357, 31.12.2002, s. 1.

2. Vid kontanta inbetalningar till räkenskapsförarens kassa ska kvitto lämnas.

Artikel 57

1. Om inbetalningen inte ägt rum när den tidsfrist som angetts i debetnotan gått ut ska räkenskapsföraren informera den behörige utanordnaren om detta, och utan dröjsmål inleda ett förfarande för att driva in beloppet via alla de rättsliga vägar som står till buds, inklusive i förekommande fall genom avräkning eller, om det inte är möjligt, genom indrivning.

2. Räkenskapsföraren ska kräva in medel genom avräkning av samma belopp som den fastställda fordran i de fall då gäldenären har en fordran på Europol, förutsatt att denna fordran också är säker, likvid och förfallen till betalning och att ett sådant förfaringssätt är juridiskt möjligt.

Artikel 58

Ytterligare tidsfrister för betalningen kan endast beviljas av räkenskapsföraren tillsammans med den behörige utanordnaren genom en vederbörligen motiverad skriftlig förfrågan från gäldenären och på följande villkor:

- a) Gäldenären måste betala den ränta som anges i artikel 86 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 på hela den tidsfrist som beviljats från det datum som anges på debetnotan.
- b) För att skydda Europolns intressen måste gäldenären också ställa en finansiell säkerhet som täcker både kapitalbeloppet och räntan.

Artikel 58a

Räkenskapsföraren ska föra en förteckning över fordringarna som kommer att krävas, i vilken Europolns fordringar ska vara ordnade efter de datum då betalningskrav utfärdats. Han eller hon ska även ange beslut om att helt eller delvis avstå från att kräva fastställda fordringsbelopp. Denna förteckning ska bifogas Europolns rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen.

Europol ska upprätta en förteckning över fordringar, där gäldenärernas namn och fordringsbeloppet anges, samt om gäldenären har beordrats av domstol att betala i en dom som vunnit laga kraft, och om inget betydande belopp betalats inom ett år från det att domen avkunnats. Förteckningen ska offentliggöras, med beaktande av gällande lagstiftning om skydd av personuppgifter.

Artikel 58b

Europolns fordringar på tredje man och tredje mans fordringar på Europol ska preskriberas efter fem år, vilket ska fastställas i

de kontrakt och bidragsöverenskommelser som tecknas av Europol.

Avsnitt 6

Särskilda bestämmelser för avgifter och skatter

Artikel 59

Om Europol uppbär skatter eller avgifter enligt i artikel 5 a ska det i början av varje budgetår upprättas en preliminär, övergripande beräkning av dessa inkomster.

Om skatterna eller avgifterna i fråga helt och hållet regleras genom lagstiftning eller styrelsens beslut, får utanordnaren avstå från att utfärda betalningskrav, och i stället utfärda debetnotor direkt, efter att ha fastställt fordringsbeloppet. I sådant fall ska alla uppgifter avseende Europolns fordran registreras. Räkenskapsföraren ska upprätthålla en förteckning över alla debetnotor och ange antalet debetnotor och deras sammanlagda belopp i Europolns rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen.

Om Europol använder ett separat faktureringsystem, ska räkenskapsföraren regelbundet, och minst månatligen, föra in det ackumulerade beloppet av inbetalda skatter och avgifter i räkenskaperna.

I regel ska Europol inte utföra tjänster som ingår i dess uppdrag förrän hela det motsvarande skattebeloppet betalats in. Om tjänster i undantagsfall utförts innan det motsvarande avgifts- eller skattebeloppet betalats in ska bestämmelserna i avsnitt 3–5 i detta kapitel tillämpas.

KAPITEL 5

Handläggning av utgifter

Artikel 60

1. Varje utgift ska vara föremål för ett åtagande, en kontroll, ett godkännande och en betalning.

2. Inga utgiftsåtaganden får göras innan det fattats ett finansieringsbeslut.

3. Europolns arbetsprogram ska gälla som finansieringsbeslut för de åtgärder som anges där, förutsatt att dessa åtgärder och de kriterier som reglerar dem är tydligt definierade. Arbetsprogrammet ska omfatta detaljerade målsättningar och resultatindikatorer. Dessa målsättningar och resultatindikatorer får inte innehålla operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation.

4. Administrativa utgifter får verkställas utan att ett motsvarande finansieringsbeslut är fattat.

Avsnitt 1

Utgiftsåtagande

Artikel 61

1. Ett budgetmässigt åtagande ska bestå i att avdela de anslag som är nödvändiga för att effektuera senare betalningar för att uppfylla ett rättsligt åtagande.

2. Ett rättsligt åtagande är den handling genom vilken utanordnaren ingår eller konstaterar en förpliktelse som ger upphov till en utgift.

3. Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas enskilt om mottagaren och utgiftsbeloppet är fastställt.

4. Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas övergripande om minst en av de uppgifter som krävs för att identifiera ett enskilt åtagande fortfarande är obestämd.

5. Ett budgetmässigt åtagande ska benämnas preliminärt om det är avsett att täcka löpande utgifter av administrativ natur där varken beloppet eller slutmottagarna har fastställts slutgiltigt. Ett preliminärt åtagande ska genomföras antingen genom att ett eller flera enskilda rättsliga åtaganden ingås och därmed möjliggör betalningar i ett senare skede eller, i vissa undantagsfall rörande förvaltnings- och personalutgifter, genom betalningar direkt.

Artikel 62

1. För varje åtgärd som kan ge upphov till utgifter som belastar budgeten ska den behöriga utanordnaren först ingå ett budgetmässigt åtagande innan han ingår ett rättsligt åtagande gentemot tredje man.

2. Övergripande budgetmässiga åtaganden ska täcka den totala kostnaden för alla enskilda rättsliga åtaganden som ingås fram till och med den 31 december år $n+1$.

De enskilda rättsliga åtaganden som motsvarar enskilda eller preliminära budgetmässiga åtaganden ska ingås senast den 31 december år n .

Vid utgången av den period som anges i första och andra stycket ska den behörige utanordnaren frigöra den outnyttjade delen av dessa budgetmässiga åtaganden.

3. För rättsliga åtaganden som ingåtts för projekt som sträcker sig över en längre period än ett budgetår och motsvarande budgetmässiga åtaganden, ska det – med undantag för personal-

utgifter – fastställas en tidsfrist inom vilken åtagandena ska vara uppfyllda; tidsfristen ska fastställas i överensstämmelse med principerna för en sund ekonomisk förvaltning.

De delar av dessa åtaganden som inte har uppfyllts sex månader efter detta datum ska dras tillbaka och anslagsbeloppet förfalla i enlighet med artikel 11.

Om inga betalningar i den mening som avses i artikel 67 har skett för ett givet rättsligt åtagande på tre år efter det att det undertecknats ska det motsvarande budgetmässiga åtagandet dras tillbaka.

Artikel 63

När ett budgetmässigt åtagande ingås, ska den behörige utanordnaren försäkra sig om

- att rätt budgetrubrik belastas,
- att det finns disponibla anslag,
- att utgiften är förenlig med Europols budgetregler,
- att principerna för en sund ekonomisk förvaltning följs.

Avsnitt 2

Kontroll av utgifter

Artikel 64

Kontrollen av utgifter är den handling genom vilken den behörige utanordnaren ska

- kontrollera att borgenärens anspråk existerar,
- kontrollera fordringens förfallovillkor,
- bestämma eller kontrollera att fordringsbeloppet är riktigt samt beloppets storlek.

Artikel 65

1. För att en utgift ska kunna godkännas ska borgenärens anspråk styrkas genom handlingar som visar att tjänster faktiskt utförts, leveranser faktiskt skett eller att bygg- och anläggningsarbeten faktiskt utförts, eller på grundval av andra dokument som berättigar till betalning, eller slutligen genom andra former av dokument som motiverar betalningen.

2. Kontrollbeslutet ska uttryckas i form av påskriften "kan betalas" av den behörige utanordnaren.

3. Beslutet om att en utgift "kan betalas" ska i ett icke-datoriserat system framgå av en stämpel med den behörige utanordnarens namnteckning. I ett datoriserat system ska den behörige utanordnaren föra in påskriften "kan betalas" med hjälp av sitt personliga lösenord.

Avsnitt 3

Godkännande av utgifter

Artikel 66

1. Ett godkännande av en utgift är den handling genom vilken den behörige utanordnaren ger räkenskapsföraren instruktion att betala en utgift som han har kontrollerat genom att utfärda en betalningsorder.

1a. Om periodiska utbetalningar görs för tjänster, inklusive hyrestjänster eller varuleveranser, får utanordnaren på grundval av sin riskanalys besluta om betalning med autogirering.

2. Betalningsordern, som ska vara daterad och undertecknad av den behörige utanordnaren, ska överlämnas till räkenskapsföraren. Den behörige utanordnaren ska förvara de styrkande handlingarna i enlighet med artikel 38.6.

3. Den betalningsorder som överlämnas till räkenskapsföraren ska i förekommande fall åtföljas av ett intyg om att en tillgång förts in i de inventarieförteckningar som avses i artikel 90.1.

Avsnitt 4

Utbetalning

Artikel 67

1. En betalning får endast ske under förutsättning att det är styrkt att motsvarande verksamhet överensstämmer med bestämmelserna i Europolbeslutet i den mening som avses i artikel 49 i den allmänna budgetförordningen samt enligt kontraktet eller överenskommelsen och omfattar en eller flera av följande transaktioner:

- a) En betalning av hela det utestående beloppet.
- b) En betalning av utestående belopp på något av följande sätt:
 - i) En förhandsfinansiering, eventuellt uppdelad i flera utbetalningar.
 - ii) En eller flera mellanliggande betalningar.
 - iii) De utestående beloppen regleras genom en slutbetalning. Förhandsfinansieringen ska helt eller delvis räknas av mot de mellanliggande betalningarna.

Det sammanlagda beloppet av förhandsfinansieringen och de mellanliggande betalningarna ska räknas av mot slutbetalningen.

2. Vid bokföringen ska det göras åtskillnad mellan de olika typer av betalning som avses i punkt 1.

Artikel 68

Betalning ska utföras av räkenskapsföraren inom ramen för de disponibla medlen.

Avsnitt 5

Tidsfrister för betalningar

Artikel 69

Utgifterna ska kontrolleras, godkännas och betalas inom de tidsfrister och enligt de bestämmelser som anges i genomförandebestämmelserna för Europols budgetförordning.

KAPITEL 6

Datasystem

Artikel 70

Om inkomster eller utgifter förvaltas med hjälp av datasystem får underskrifter göras elektroniskt.

KAPITEL 7

Internrevisorn

Artikel 71

1. Europol ska förfoga över en funktion för intern revision som ska skötas enligt relevanta internationella normer.

2. Styrelsens inrättande av Europols internrevision påverkar inte de rättigheter som innehas av kommissionens internrevisor, som ska ges samma befogenheter gentemot Europol som gentemot kommissionens egna avdelningar, med det undantaget att styrelsen på grundval av artikel 5 i Europolbeslutet får granska den revisionsplan som kommissionens internrevisor lämnar. Direktören får vid genomförandet av revisionsplanen begränsa revisionens omfattning genom att inte ge tillgång till strategisk, operativ och sekretessbelagd Europolinformation såsom den definieras i artikel 2.14 i Europols budgetförordning. Om direktören av detta skäl skulle välja att begränsa revisionens omfattning ska han lämna en skriftlig motivering till kommissionens internrevisor.

3. Europols internrevision och kommissionens internrevisor ska utföra sitt arbete utan att det påverkar artikel 38.4.

Artikel 72

1. Europols internrevision och kommissionens internrevisor ska ge råd till Europol om riskförebyggande genom att avge yttranden om förvaltnings- och kontrollsystemens kvalitet och genom att utfärda rekommendationer för att förbättra villkoren för att genomföra transaktioner och för att främja principen om sund ekonomisk förvaltning.

Europols internrevision och kommissionens internrevisor ska ansvara för att

- a) bedöma om interna förvaltningssystem är lämpligt utformade och tillräckligt effektiva, samt bedöma hur program och åtgärder genomförs med hänsyn tagen till de risker som är förenade med dem, samt
- b) bedöma om de system för intern kontroll och internrevision som används vid varje transaktion för budgetens genomförande är effektiva.

2. Europols internrevisions och kommissionens internrevisors befogenheter ska omfatta hela Europols verksamhet och alla dess avdelningar. Europols internrevision ska ha full och obegränsad tillgång till alla uppgifter som krävs för tjänsteutövningen. Kommissionens internrevisor ska utan att det påverkar tillämpningen av artikel 71.2 ha samma fulla och obegränsade tillgång till alla uppgifter som krävs för tjänsteutövningen.

3. Chefen för Europols internrevision och kommissionens internrevisor ska rapportera till styrelsen och direktören om sina konstateranden och rekommendationer. De sistnämnda ska se till att rekommendationerna följs upp.

4. Chefen för Europols internrevision och kommissionens internrevisor ska förelägga styrelsen och direktören en årsrapport som särskilt ska innehålla uppgifter om antal och typ av genomförda internrevisioner och vilka rekommendationer som utfärdats. I årsrapporten ska också anges om den specialiserade instans som inrättats på grundval av artikel 66.4 i den allmänna budgetförordningen gjort några observationer rörande systematiska problem.

4a. Direktören ska till styrelsen lämna skriftliga synpunkter om uppföljningen av de rekommendationer som utfärdats av Europols internrevision och kommissionens internrevisor.

5. Styrelsen ska årligen överlämna den rapport som sammanställts av Europols internrevision och kommissionens internrevisor, samt de synpunkter från direktören som avses i punkt 4a, till den myndighet som beviljar ansvarsfrihet samt till kommissionen.

Artikel 73

1. De särskilda regler som är tillämpliga på kommissionens internrevisor ska i tillämpliga delar reglera internrevisionens ansvar för åtgärder som den vidtar i sin tjänsteutövning. De särskilda reglerna ska garantera internrevisionens totala oberoende i tjänsteutövningen och fastställa dess ansvar. Dessutom ska styrelsens tillämpningsföreskrifter iakttas i enlighet med artikel 37.9 f i Europolbeslutet.

2. Kommissionens internrevisors ansvar ska fastställas enligt artikel 87 i den allmänna budgetförordningen.

AVDELNING V

OFFENTLIG UPPHANDLING

Artikel 74

1. Relevanta bestämmelser i den allmänna budgetförordningen samt i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 ska tillämpas på offentlig upphandling, om inte annat följer av punkterna 4–7 i denna artikel.

2. Europol kan begära att som upphandlande myndighet få delta i upphandlingsförfaranden som genomförs av kommissionen, interinstitutionellt eller av andra gemenskapsorgan.

3. Europol ska delta i den gemensamma centrala databas som inrättats och förvaltas av kommissionen, i enlighet med artikel 95 i den allmänna budgetförordningen.

4. Europol får teckna kontrakt om leverans av varor, tjänster eller bygg- och anläggningsarbeten utan att genomföra ett offentligt upphandlingsförfarande om den andra kontraktsparten är kommissionen, interinstitutionella byråer eller Översättningscentrum för Europeiska unionens organ som upprättats genom rådets förordning (EG) nr 2965/94 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 314, 7.12.1994, s. 1.

5. Europol får i syfte att täcka sina administrativa behov genomföra upphandlingsförfaranden gemensamt med upphandlande myndigheter i värdmedlemsstaten. I dessa fall ska artikel 125c i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 gälla i tillämpliga delar.

5a. Europol får genomföra upphandlingsförfaranden gemensamt med internationella organisationer, förutsatt att man vid upphandlingsförfarandet tillämpar normer som ger garantier som är likvärdiga med internationellt vedertagna normer, särskilt när det gäller öppenhet, icke-diskriminering och förebyggande av intressekonflikter. Endast direktören ska ha befogenhet att avgöra om garantierna är likvärdiga med internationellt vedertagna normer.

6. För tillämpning av artikel 101 i den allmänna budgetförordningen ska det anges i upphandlingsdokumenten att Europol fram till dess att ett kontrakt undertecknats har rätt att avstå från att ingå ett enskilt kontrakt eller att avbryta upphandlingsförfarandet utan att anbudssökande eller anbudsgivare kan göra anspråk på någon ersättning.

7. För tillämpning av artikel 103 i den allmänna budgetförordningen ska det anges i upphandlingsdokumenten att Europol har rätt att avbryta förfarandet och vidta de åtgärder det finner nödvändiga, inklusive ogiltigförklaring av förfarandet enligt villkoren i den artikeln.

För tillämpning av artikel 103 i den allmänna budgetförordningen ska det också anges i de kontrakt som Europol ingår med ekonomiska aktörer att Europol har rätt att vidta åtgärderna i den artikeln på de villkor som anges där.

AVDELNING VA

PROJEKT MED BETYDANDE INVERKAN PÅ BUDGETEN

Artikel 74a

Styrelsen ska snarast möjligt underrätta budgetmyndigheten om den har för avsikt att genomföra ett projekt som kan få betydande inverkan på finansieringen av Europolns administrationsbudget, särskilt projekt som rör fastigheter, till exempel hyra eller förvärv av byggnader. Den ska informera kommissionen om detta.

Om en av budgetmyndighetens båda parter avser att avge ett yttrande ska den inom två veckor efter mottagande av informationen om fastighetsprojektet meddela Europol om sin avsikt att avge ett sådant yttrande. Om inget yttrande inkommer, får Europol fullfölja den planerade åtgärden.

Yttrandet ska överlämnas till Europol inom fyra veckor efter det meddelande som avses i andra stycket.

AVDELNING VB

EXPERTER

Artikel 74b

I fråga om anlitan av experter ska artikel 265a i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 gälla i tillämpliga delar. Experter ska arvoderas på grundval av fasta belopp, för att i synnerhet biträda Europol med att bedöma förslag och bidragsansökningar eller anbud vid upphandling, och ge tekniskt bistånd i uppföljningen och slututvärderingen av projekt. Europol ska för detta ändamål ha rätt att använda sig av förteckningar som upprättats av kommissionen eller av andra gemenskapsorgan.

AVDELNING VI

BIDRAG SOM BEVILJAS AV EUROPOL

Artikel 75

1. Om Europol beviljar bidrag i enlighet med Europolbeslutet eller på uppdrag av kommissionen i enlighet med artikel 54.2 b i den allmänna budgetförordningen ska bestämmelserna i den allmänna budgetförordningen och förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 tillämpas med förbehåll för punkterna 2 och 3 i denna artikel.

2. Bidragen ska regleras genom skriftliga överenskommelser mellan Europol och mottagaren.

3. För tillämpning av artikel 119.2 i den allmänna budgetförordningen ska det anges i de bidragsöverenskommelser som ingås av Europol att Europol har rätt att avbryta, minska eller avsluta bidragsutbetalningen i de fall som avses i artikel 183 i förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 sedan mottagaren fått tillfälle att ge sina synpunkter.

AVDELNING VII

ÅRSREDOVISNINGAR OCH LÖPANDE RÄKENSKAPER

KAPITEL 1

Årsredovisningar

Artikel 76

Europolns årsredovisningar ska omfatta

- a) Europolns räkenskaper,
- b) rapporter om hur budgeten genomförts.

Europols räkenskaper ska åtföljas av rapporter om budgetförvaltningen samt om den ekonomiska förvaltningen för budgetåret, som bland annat ska innehålla redogörelser för i vilken utsträckning anslagen genomförts samt sammanfattande information om överföringar av anslag mellan olika budgetposter.

Artikel 77

Räkenskaperna ska vara formellt korrekta, sanningsenliga och fullständiga och ge en rättvisande bild,

- a) när det gäller redovisningarna: av tillgångar och skulder, kostnader och intäkter, rättigheter och skyldigheter som inte tas upp under tillgångar och skulder samt av kassaflödet,
- b) när det gäller rapporten om hur budgeten genomförts: hur budgeten genomförts avseende inkomster och utgifter.

Artikel 78

Redovisningarna ska upprättas på grundval av följande allmänt vedertagna redovisningsprinciper enligt preciseringarna i genomförandebestämmelserna för den allmänna budgetförordningen:

- a) Principen om kontinuerlig verksamhet.
- b) Försiktighetsprincipen.
- c) Principen om beständiga redovisningsmetoder.
- d) Principen om uppgifters jämförbarhet.
- e) Väsentlighetsprincipen.
- f) Principen om att inte tillämpa kvittning.
- g) Principen att innehåll går före form.
- h) Periodiserad redovisning.

Artikel 79

1. Enligt principen om periodiserad redovisning ska redovisningarna omfatta alla kostnader och intäkter som avser det aktuella budgetåret, oavsett när betalningarna eller inkasseringarna ägt rum.

2. Tillgångar och skulder ska i balansräkningen värderas i enlighet med värderingsreglerna i artikel 132 i den allmänna budgetförordningen.

Artikel 80

1. Redovisningarna ska uttryckas i euro och innehålla

- a) balansräkningen och resultaträkningen, vilka visar situationen på tillgångssidan, den finansiella ställningen samt det ekonomiska resultatet per den 31 december det föregående budgetåret; redovisningarnas struktur ska följa Europaparlamentets och rådets direktiv om årsbokslut i vissa typer av bolag, dock med hänsyn tagen till särdragen hos Europols verksamheter,
- b) tabellen över kassaflöden som visar vilka in- och utbetalningar som skett under budgetåret liksom behållningen av likvida medel vid budgetårets slut,
- c) en redogörelse för ändringar i det egna kapitalet som på ett detaljerat sätt visar de ökningarna och minskningarna som skett under budgetåret för varje enskild post som hänförs till eget kapital.

2. Bilagan till redovisningarna ska innehålla kompletteringar och kommentarer till de uppgifterna i de redogörelser som avses i punkt 1 samt alla de kompletteringar som föreskrivs i internationellt vedertagen redovisningspraxis när dessa uppgifter är väsentliga för Europols verksamhet.

Artikel 81

Rapporterna om genomförandet av budgeten ska uttryckas i euro. De ska innehålla

- a) en sammanställning i siffror av budgetårets inkomst- och utgiftstransaktioner i syfte att spegla resultatet av budgetgenomförandet; denna sammanställning ska vara indelad på samma sätt som budgeten,
- b) en bilaga med kompletteringar och anmärkningar till ovan nämnda sammanställning.

Artikel 82

Räkenskapsförarna ska senast den 1 mars efter det budgetår som löpt ut överlämna sina preliminära redovisningar samt den rapport om budgetförvaltningen och den ekonomiska förvaltningen som avses i artikel 76 till kommissionens räkenskapsförare och revisionsrätten, så att denne kan konsolidera räkenskaperna i enlighet med artikel 128 i den allmänna budgetförordningen.

Räkenskapsföraren ska även skicka rapporten om budgetförvaltning och ekonomisk förvaltning till Europaparlamentet och rådet senast den 31 mars följande år.

Artikel 83

1. I enlighet med artikel 129.1 i den allmänna budgetförordningen ska revisionsrätten senast den 15 juni följande år meddela sina iakttagelser i fråga om de preliminära redovisningarna för Europol.

2. Efter att ha mottagit revisionsrättens iakttagelser över Europol's preliminära redovisningar ska direktören på eget ansvar upprätta sina redovisningar i enlighet med artikel 43 och överlämna dem till styrelsen för ett yttrande.

3. Direktören ska upprätta de slutliga redovisningarna och senast den 1 juli efter utgången av det berörda budgetåret överlämna dem tillsammans med styrelsens yttrande till kommissionens räkenskapsförare samt till revisionsrätten, Europaparlamentet och rådet.

4. Europol's konsoliderade räkenskaper, sammanlagda med kommissionens, ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* senast den 15 november följande år.

5. Direktören ska senast den 30 september följande år ge revisionsrätten svar på de iakttagelser som den redovisat inom ramen för sin årsrapport. Europol's svar ska samtidigt skickas till kommissionen.

KAPITEL 2

Löpande räkenskaper

Avsnitt 1

Gemensamma bestämmelser

Artikel 84

1. Europol's räkenskaper är ett system för att strukturera och redovisa budgetinformation och finansiell information på ett sådant sätt att sifferuppgifter kan sammanföras, klassificeras och registreras.

2. Räkenskaperna ska delas in i allmänna räkenskaper och budgeträkenskaper. Räkenskaperna ska föras per kalenderår och uttryckas i euro.

3. Uppgifterna i de allmänna räkenskaperna och budgeträkenskaperna ska fastställas vid budgetårets utgång för att användas som underlag för de redovisningar som behandlas i kapitel 1.

4. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 ska inte utgöra något hinder för att de delegerade utanordnarna därutöver kan hålla en kostnadsbokföring.

Artikel 85

Räkenskapsreglerna för Europol ska liksom den harmoniserade kontoplanen fastställas av kommissionens räkenskapsförare i enlighet med artikel 133 i den allmänna budgetförordningen.

Avsnitt 2

Allmänna räkenskaper

Artikel 86

I de allmänna räkenskaperna ska alla konteringshändelser och transaktioner som påverkar den ekonomiska och finansiella ställningen samt ställningen på tillgångssidan för Europol registreras i kronologisk ordning enligt metoden för dubbel bokföring.

Artikel 87

1. Kontorörelser och saldon ska föras in i respektive liggare.

2. All registrering i räkenskaperna, inklusive korrigeringar, ska stödja sig på styrkande dokument, och det ska göras hänvisningar till dessa dokument i räkenskaperna.

3. Systemet för räkenskaperna ska göra det möjligt att spåra varje enskild transaktion.

Artikel 88

Efter utgången av budgetåret och fram till dess att räkenskaperna avslutas ska Europol's räkenskapsförare göra de korrigeringar som behövs för att få till stånd en regelbunden, fullständig och rättvisande redovisning, förutsatt att dessa korrigeringar inte leder till utbetalningar eller inbetalningar som belastar det berörda budgetåret.

Avsnitt 3

Budgeträkenskaper

Artikel 89

1. Budgeträkenskaperna ska göra det möjligt att i detalj följa genomförandet av budgeten.

2. För att kunna tillämpa punkt 1 ska alla handlingar för att genomföra budgeten registreras i budgeträkenskaperna, både i fråga om inkomster och i fråga om utgifter som avses i avdelning IV i denna förordning.

KAPITEL 3

Inventarieförteckning över anläggningstillgångar

Artikel 90

1. Europol ska hålla förteckningar avseende all materiell, immateriell och finansiell egendom som utgör Europolns förmögenhet, med angivande av både antal och värde, i enlighet med en modell som fastställs av kommissionens räkenskapsförare. Europol ska kontrollera att inventarieförteckningen stämmer överens med verkligheten.

2. Försäljning av lös egendom ska annonseras på lämpligt sätt.

AVDELNING VIII

EXTERN GRANSKNING OCH BEVILJANDE AV ANSVARSFRIHET

KAPITEL 1

Extern granskning

Artikel 91

Revisionsrätten ska granska Europolns räkenskaper i enlighet med artikel 248 i EG-fördraget.

Artikel 92

1. Europol ska översända sina slutligt antagna budgetar till revisionsrätten. Europol ska också så snart som möjligt meddela revisionsrätten alla åtgärder de vidtar och beslut de fattar enligt artiklarna 10, 14, 19 och 23.

2. Europol ska översända sina antagna interna budgetregler till revisionsrätten.

3. Revisionsrätten ska underrättas om utnämningar av utanordnare, internrevisorer, räkenskapsförare och förskottsförval-

tare samt om alla delegeringar som skett enligt artiklarna 34, 43.1, 43.4 och 44.

Artikel 93

Revisionsrättens granskningar ska ske enligt artiklarna 139–144 i den allmänna budgetförordningen. Granskningen ska utövas på ett sätt som säkerställer skyddet för operativ, strategisk och sekretessbelagd Europolinformation.

KAPITEL 2

Beviljande av ansvarsfrihet

Artikel 94

1. Europaparlamentet ska före den 30 april år $n+2$ på rekommendation av rådet bevilja direktören ansvarsfrihet beträffande budgetens genomförande år n . Direktören ska meddela styrelsen om Europaparlamentets iakttagelser i den resolution som bifogas beslutet om ansvarsfrihet.

2. Om det datum som anges i punkt 1 inte kan hållas ska Europaparlamentet eller rådet underrätta direktören om orsakerna till att beslutet har måst skjutas upp.

3. Om Europaparlamentet skjuter upp beslutet om beviljande av ansvarsfrihet ska direktören, tillsammans med styrelsen, så fort som möjligt vidta åtgärder för att underlätta att hindren för detta beslut undanröjs.

Artikel 95

1. Beslutet om ansvarsfrihet ska omfatta räkenskaperna över Europolns samtliga inkomster och utgifter, det saldo som uppstår samt Europolns tillgångar och skulder enligt balansräkningen.

2. För att kunna fatta beslut om ansvarsfrihet ska Europaparlamentet, efter rådet, granska Europolns räkenskaper, redovisningar och balansräkning. Europaparlamentet ska också granska revisionsrättens årsrapport åtföljd av svaren från direktören, liksom de av revisionsrättens särskilda rapporter som är av betydelse för det berörda budgetåret och dess förklaring om räkenskapernas tillförlitlighet och de underliggande transaktionernas laglighet och korrekthet.

3. Direktören ska på Europaparlamentets begäran lägga fram alla uppgifter som behövs för att förfarandet för beviljande av ansvarsfrihet för det berörda budgetåret ska fungera väl, på samma sätt som föreskrivs i artikel 146.3 i den allmänna budgetförordningen.

Artikel 96

1. Direktören ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att rätta sig efter iakttagelserna i Europaparlamentets beslut om ansvarsfrihet samt de kommentarer som är fogade till den rekommendation om ansvarsfrihet som antas av rådet.

2. På Europaparlamentets eller rådets begäran ska direktören rapportera om de åtgärder som vidtagits till följd av dessa iakttagelser och kommentarer. Han ska också översända ett exemplar av rapporten till kommissionen och revisionsrätten.

AVDELNING IX

ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER*Artikel 97*

Europaparlamentet, rådet och kommissionen ska ha rätt att få ta del av alla relevanta upplysningar och förklaringar i budgetfrågor som tillhör deras respektive behörighet.

Artikel 98

Om så krävs ska styrelsen på förslag av direktören, och med kommissionens godkännande, anta genomförandebestämmelser för Europol's budgetförordning.

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Förordningen ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* innan den träder i kraft.

Utfärdad i Haag den 30 juli 2010.

På styrelsens vägnar

Francisco José ARANDA

Ordförande
